

شرق ناپ

سفرنامه‌ای از آلمان و ایتالیا

محمد صفری

صفری، محمد، ۱۳۴۷ -

شرق ناب: سفرنامه‌ای از ایران و ایتالیا/ نویسنده: محمد صفری. تهران، موسسه
جام جم، ۱۳۹۰.
۳۰۸ ص. مصور.

۵- ۸- ۹۰۵۱۸- ۶۰۰- ۹۷۸

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیبا

۱. گوته، یوهان ولفگانگ فون: ۱۷۴۹- ۱۸۳۲ م -- نقد و تفسیر.
۲. حافظ، شمس الدین محمد، - ۷۹ق -- گوته، یوهان ولفگانگ فون.
۳. شعر المانی -- قرن ۱۸ م -- تاثیر اسلام

الفت. موسسه جام جم

۸۳۱/۶

شماره ۷ ص ۶۱۶/۲۲۲

۱۳۹۰

۲۳۴۸۷۷۷

کتابخانه ملی ایران



شرق ناب: سفرنامه‌ای از آلمان و ایتالیا

نویسنده: محمد صفری

ناشر: موسسه جام جم

چاپ: اول، تابستان ۱۳۹۰

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

طراح جلد: احسان نوری نجفی

صفحه آرای: ریحانه اسکندر

چاپ و لیتوگرافی: موسسه جام جم

نشانی: خیابان میرداماد، جنب مسجد الغدير، شماره ۱۴۵

تلفن: ۲۲۹۲۰۷۸۰ - ۲۲۹۲۰۷۸۳ - نمایر:

پست الکترونیکی: Entesharat@jamejamonline.ir

صندوق پستی: ۵۱۹۹-۱۹۳۹۵

نشانی الکترونیکی: www.jamejamonline.ir

شابک: ۵- ۸- ۹۰۵۱۸- ۶۰۰- ۹۷۸

فهرست مطالب

۷ سخن ناشر

۹ سخن نویسنده

بخش اول

۱۳ معرفی گوته

۱۵ فصل اول: گوته کیست؟

۲۷ فصل دوم: حافظ کیست؟

۳۵ فصل سوم: آشنایی گوته با حافظ - ۱

۴۵ فصل چهارم: آشنایی گوته با حافظ - ۲

۵۷ فصل پنجم: گوته و سعدی

۶۵ فصل ششم: دیوان شرقی - غربی

۷۵ فصل هفتم: گوته و اسلام

۸۹ فصل هشتم: گوته و اسلام - نمایشنامه حضرت محمد (ص)

۱۰۵ فصل نهم: نگاهی دیگر

۱۱۷ فصل دهم: موزه گوته در فرانکفورت

۱۲۷ فصل یازدهم: خانه و موزه گوته در وایمار

۱۳۵ فصل دوازدهم: موزه گوته در دوسلدورف

۱۴۳ فصل سیزدهم: نمایشنامه «فاوست»

۱۴۹ فصل چهاردهم: گفتگوی فرهنگ‌ها

۱۶۱ فصل پانزدهم: گفتگوها

بخش دوم

۲۲۳ حکومت فاطمیون در سیسیل

۲۲۷ سفرنامه

۳۰۲ عکس‌ها

درباره نظر گوته درباره شرق، اسلام و ایران و نیز تحقیق درباره تاریخ حضور اسلام در ایتالیا است. هدف اولیه، تهیه دو مجموعه مستند تلویزیونی بود ولی محتوای این مستندها و نیز مطالبی که در حاشیه تحقیق و تولید این مستندها فراهم آمد، در کتاب «شرق ناب» آمده است.

امید که این مجموعه برای اهل نظر و خوانندگان گرامی مفید افتد.

تابستان ۱۳۹۰

www.ketab.ir

سخن ناشر

به نام آنکه جان را فکرت آموخت

محوری ترین فعالیت موسسه فرهنگی - مطبوعاتی جام جم، انتشار روزنامه جام جم است اما از آنجایی که همیشه بین فعالیت های مطبوعاتی و انتشاراتی، پیوندی وثیق و عمیق وجود دارد، سازمان دادن به فعالیت انتشاراتی نیز ضرورت پیدا می کند. کار مطبوعاتی، همان کار انتشاراتی است اما به شکل روزانه و برای عامه با هدف عمومی کردن یک سلسله از مباحث که در ذات خود ممکن است جنبه تخصصی و کارشناسی داشته باشند. کار انتشاراتی نیز ماندگار کردن مباحث و مطالبی است که ممکن است در طول انتشار یک روزنامه به وفور در روزنامه یافت شوند اما طول عمرشان، بیش از آن است که با یک بار انتشار، دیگر کسی به سراغشان نیاید. بنابراین ضروری است که بسیاری از مطالب ماندنی و مفید روزنامه در قالب کتاب هم منتشر شوند تا مراجعه یکجا و دسترسی کامل به آنها میسر شود. همین یک دلیل یعنی پوشش دادن به مطالب ماندگارتر و پاورقی های روزنامه و انتشار آنها به صورت کتاب، لزوم فعالیت انتشاراتی را در کنار فعالیت مطبوعاتی منطقی می نماید.

در عین حال انتشارات جام جم، سعی دارد نشر کتاب های دیگری را نیز مورد توجه قرار دهد.

کتاب «شرق ناب» حاصل دو سفر نویسنده به آلمان و ایتالیا برای پژوهش

تمجید کرده است و خود را عاشق و شیفته حافظ و ایران نشان داده است.

در سفر به آلمان با اندیشمندان، فرهیختگان و اساتید آلمانی گفتگوهای مفصلی درباره موضوع برنامه انجام دادیم. در این راه مسعود بخشی، رضا پیرهادی، اکبر نبوی عبدالله زاویه و دیگر دوستان و همکاران کمک حال بودند. ماحصل این سفر به طور کامل در این سفرنامه نگاشته شده است. باشد تا گامی هر چند کوچک در راه فرهنگ و ادب و تاریخ ایران و شرق باشد.

محمد صفری

www.ketab.ir

سخن نویسنده

کتاب فرهنگ اسلام در اروپا نوشته دکتر «زیگرید هونکه» مرا به سوی پروژه ای برای پژوهش بیشتر در زمینه تاریخ و فرهنگ اسلام در آن کشور سوق داد. طرحی را در سال ۱۳۷۸ به معاونت برون مرزی سازمان صداوسیما ارائه دادم. محتوای طرح براساس بررسی و پژوهش درباره تاریخ و فرهنگ اسلام در ایتالیا و تأثیراتی که فرهنگ اسلامی بر آن دیار گذاشته بود، مسئولان معاونت برون مرزی را بر آن داشت تا پروژه مستند تلویزیونی کلید بخورد. سفر ۱۰ روزه ما به ایتالیا به همراه نادر طالب زاده و رضا برجی انجام شد. تا آن هنگام در این زمینه کار تلویزیونی صورت نگرفته بود. درباره تاریخ حضور اسلام در اسپانیا برنامه ساخته شده بود، اما ایتالیا مغفول مانده بود. در این سفر علاوه بر گفتگو با اسلام شناسان و شرق شناسان دانشگاه های ایتالیا از جمله خانم پروفیسور «اسکارچا» که راهنمایی های خوبی به ما کرد، تصاویری از بناها و آثار باستانی و تاریخی به جای مانده از دوران ۲۵۰ ساله حضور مسلمانان در ایتالیا به ویژه در جزیره سیسیل گرفته شد. مطالبی که در این سفرنامه نوشته شده است، کامل تر از گفتار متن برنامه تلویزیونی است که از سیما پخش شد. پس از گذشت چند سال بر آن شدم تا روز نوشته های سفر و پژوهش و تحقیقی که انجام دادم را گردآوری کرد و در سفرنامه ای به چاپ برسانم که سرانجام میسر شد. اما آلمان؛ کتاب «دیوان شرقی غربی» گوته شاعر و نویسنده شهیر آلمانی نیز رهنمون شد تا درباره این شاعر شیفته شرق، حافظ، قرآن و ایران مجموعه مستندی در ۱۴ قسمت بسازم. گوته در اشعار خود به زیبایی از قرآن تعریف و